



KONICA MINOLTA



Принтер-Плоттер.ру
печатное оборудование и расходные материалы

8 (495) 565-35-74
8 (800) 775-35-94
info@printer-plotter.ru
www.printer-plotter.ru



bizhub 4700i

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Giving Shape to Ideas

Оглавление

1 Введение

2 Информация по торговым маркам и технике безопасности

2.1	Информация по экологической безопасности.....	2-1
	Преимущества управления расходом электроэнергии с точки зрения экологии	2-1
	Переработанная бумага	2-1
	Двусторонняя печать.....	2-1
2.2	Безопасная эксплуатация	2-2
	Предупреждающие и предостерегающие символы	2-2
	Ниже даны примеры некоторых основных графических символов.....	2-2
	Подключение к источнику питания.....	2-2
	Установка.....	2-3
	Использование аппарата.....	2-4
	Расходные материалы	2-5
2.3	Уведомление о законодательных нормах	2-7
	Сертифицированное название модели	2-7
	Маркировка CE (Декларация соответствия) для пользователей из Европейского Союза (ЕС).....	2-7
	For Brazilian users/Para usuários do Brasília	2-7
	USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (for U.S.A. users)	2-8
	INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 6) (for Canada users).....	2-8
	Сертификация GS	2-8
	Электромагнитные помехи.....	2-9
	Лазерная безопасность.....	2-9
	Внутреннее излучение лазера	2-9
	CDRH regulations	2-9
	Для пользователей в Европе	2-10
	Наклейка лазерной безопасности	2-10
	Выделение озона	2-10
	Geräuschentwicklung (nur für deutsche Anwender).....	2-10
	Notification for California customers	2-10
	Утилизация батарей (только для пользователей в Тайване).....	2-10
	Только для стран-членов ЕС.....	2-11
	Хост USB.....	2-11
	Графические символы, используемые на аппарате	2-11
2.4	Требования к размещению.....	2-12
2.5	Меры предосторожности при эксплуатации	2-13
	Источник питания.....	2-13
	Условия эксплуатации	2-13
	Хранение копий	2-13
	Хранение данных в аппарате	2-13
	Меры предосторожности при транспортировке аппарата.....	2-13
2.6	Законодательные ограничения на воспроизведение	2-14
2.7	Предупреждающие сообщения и наклейки	2-15
2.8	Торговые марки.....	2-16
	Авторские права	2-17
	Примечание	2-17
2.9	ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ.....	2-18



1 Введение

Благодарим Вас за приобретение аппарата Konica Minolta.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации аппарата перед началом работы обязательно изучите информацию по технике безопасности в настоящем руководстве.

- Для обеспечения безопасной эксплуатации аппарата необходимо соблюдать следующие пункты
- Информация по технике безопасности при работе с аппаратом
- Меры предосторожности при работе с аппаратом
- Торговые марки и авторские права

Изображения аппарата в руководстве могут несколько отличаться от фактического внешнего вида аппарата.

Подробную информацию о различных функциях см. в руководствах пользователя, доступных для загрузки на сайте <https://www.konicaminolta.eu>

2 Информация по торговым маркам и технике безопасности

2.1 Информация по экологической безопасности

Преимущества управления расходом электроэнергии с точки зрения экологии

Расход электроэнергии аппаратом зависит от его свойств и характера эксплуатации.

Оптимальные настройки управления электропитанием предлагают вам ресурсосберегающий способ эксплуатации. Благодаря установке более короткого (или оптимального) времени для перехода в энергосберегающие режимы (например, в режим ожидания) можно снизить расход электроэнергии.

Переработанная бумага

Данный аппарат может осуществлять печать на переработанной бумаге и бумаге, сертифицированной в соответствии с принципами рационального использования природных ресурсов, которая соответствует европейскому стандарту EN 12281, а также на чистой бумаге. Кроме этого, печать может осуществляться на более легкой бумаге, например с плотностью 64 г/м². Использование легкой бумаги способствует сохранению ресурсов.

Двусторонняя печать

На аппаратах, оснащенных дуплексным устройством, печать может автоматически выполняться на обеих сторонах бумаги.

Использование этой функции способствует сокращению расходов и сбережению природных ресурсов.

Подсоединенный драйвер принтера задает двустороннюю печать как начальную настройку на вашем компьютере (после установки эту настройку можно изменить в ручном режиме).

2.2 Безопасная эксплуатация

Данный раздел содержит подробные указания по эксплуатации и техническому обслуживанию аппарата. Чтобы использовать аппарат оптимальным образом, рекомендуется внимательно изучить указания в настоящем руководстве и следовать им.

Прежде чем подключать аппарат к источнику питания, внимательно изучите данный раздел. Он содержит важные указания по технике безопасности пользователя и мерам по предотвращению неисправностей оборудования.

Обязательно соблюдайте все меры предосторожности, указанные в каждом разделе настоящего руководства.

Ссылка

- Помните, что некоторые узлы вашего аппарата могут отличаться от узлов, описанных в данном разделе.

Предупреждающие и предостерегающие символы

Обязательно соблюдайте меры предосторожности.

Настоящее руководство содержит указания, которые всегда должны строго соблюдаться во избежание получения травм и повреждения оборудования.

Травмы и повреждения, которые могут быть вызваны ненадлежащим использованием аппарата, обозначены следующими символами.

Графическое указание	Описание
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Ненадлежащее обращение может стать причиной серьезной травмы и даже смерти.
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Ненадлежащее обращение может стать причиной легкой травмы или повреждения оборудования и помещений.

Ниже даны примеры некоторых основных графических символов.

Графи- ческие символы	Описание	Графи- ческие символы	Описание	Графи- ческие символы	Описание
	Общий запрет		Не разбирать		Не дотрагиваться
	Общее указание		Земля		Отсоединить от розетки
	Общее предос- тре- жение		Высокая температура		Опасность удара электрическим током

Подключение к источнику питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте другие шнуры питания кроме входящих в комплект поставки или прикрепленных к продукту. Если шнур питания не входит в комплект поставки, используйте только шнур питания и разъем, указанные в документации для пользователя. Использование другого шнура может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Если шнур питания из комплекта поставки не может быть использован в стране, в которой аппарат был продан, используйте шнур питания, отвечающий следующим условиям, или обратитесь к представителю технической службы.

- Шнур питания имеет характеристики напряжения и силы тока, соответствующие указанным на табличке данных аппарата.
- Шнур питания отвечает нормативным требованиям, действующим в данном регионе.
- Шнур питания оснащен заземляющим штырем/контактом.



Не используйте шнур питания на другом оборудовании. Игнорирование данного предупреждения может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ни в коем случае не царапайте и не обдирайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы, не нагревайте, не скручивайте, не перегибайте, не наступайте, не тяните и старайтесь не повредить его каким бы то ни было иным способом. Использование поврежденного шнура питания (с поврежденной оплеткой, с заломами и т. п.) может стать причиной возгорания и повреждения. Если произошло что-либо из вышеперечисленного, немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя авторизованной сервисной службы.



Не используйте источники питания с напряжением, отличным от указанного в спецификации аппарата. Игнорирование данного предупреждения может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Не используйте разветвители для подключения другого оборудования. Подсоединение к розетке потребителей с характеристиками, превышающими заданные, может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Не используйте удлинители. Использование удлинителя может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Если шнур питания из комплекта поставки недостаточно длинный для подсоединения к стенной розетке, обратитесь в техническую службу.



Отсоединение/подсоединение шнура питания мокрой рукой может стать причиной поражения электрическим током.



Всегда вставляйте вилку шнура питания в розетку до конца. Неплотно вставленный шнур питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Обязательно заземлите аппарат. (Подсоедините шнур питания к розетке с заземляющим контактом.) Невыполнение этого условия и, как следствие, утечка тока может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Розетка должна находиться рядом с оборудованием и быть легко доступной. В противном случае вы не сможете вытащить вилку шнура питания из розетки при возникновении аварийной ситуации.



Не располагайте никакие предметы рядом с вилкой шнура питания, так как в аварийной ситуации возникает опасность того, что вы не сможете вынуть вилку из розетки.



Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур питания. Если тянуть за шнур, он может получить повреждения и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Как минимум два раза в год вынимайте вилку из розетки и очищайте пространство между контактами. Пыль, скопившаяся между контактами, может стать причиной возгорания.



Установка

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Храните этот пакет в месте, недоступном для детей. Не используйте его в люльках, кроватях, колясках и детских манежах. Тонкая пленка может прилипнуть к носу и затруднить дыхание. Этот пакет — не игрушка!



Ни в коем случае не ставьте на аппарат вазу с цветами или другие емкости с водой, не кладите на него металлические скрепки или другие металлические предметы. Вода или металлические предметы, попавшие внутрь аппарата, могут стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения аппарата.



При попадании металлического предмета, воды или другого инородного предмета внутрь аппарата немедленно выключите выключатель питания, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя авторизованной сервисной службы.



Шнур питания должен быть уложен таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться об него. Если наступить на шнур питания или споткнуться об него, он может нагреться и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

<Если дано указание использовать фиксирующие ножки>

После установки аппарата зафиксируйте его с помощью фиксирующих ножек. Невыполнение этого условия может стать причиной смещения и опрокидывания аппарата.



Не устанавливайте аппарат в местах с повышенной концентрацией пыли, сажи или пара, рядом с кухонными столами, ваннами или увлажнителями воздуха. Это может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения аппарата.



Ни в коем случае не устанавливайте аппарат на неустойчивой или наклонной поверхности, а также в месте, подверженном вибрации. В противном случае аппарат может опрокинуться или упасть, что может стать причиной травм или механического повреждения аппарата.



Не допускайте засорения вентиляционных отверстий на аппарате. В противном случае аппарат может перегреться, что может стать причиной возгорания или нарушения функционирования аппарата.



Перед перемещением аппарата обязательно отсоедините шнур питания и другие кабели. При несоблюдении этого условия шнур может повредиться и стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения аппарата.



При перемещении аппарата всегда беритесь за него в точках, обозначенных в руководстве пользователя или других документах. В противном случае аппарат может упасть и стать причиной тяжелых травм персонала.



Использование аппарата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Попытки модифицировать аппарат могут стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения. Если в аппарате используется лазер, поражение лазерным лучом может привести к слепоте.



Не пытайтесь демонтировать крышки и панели, жестко закрепленные на аппарате. В некоторых аппаратах используется высокое напряжение или лазерное излучение, которое может стать причиной поражения электрическим током или слепоты.



Не используйте аппарат в случае его перегрева, появления дыма, посторонних запахов или звуков. Немедленно выключите выключатель питания, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя авторизованной сервисной службы.



Использование аппарата в таком состоянии может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

Не используйте аппарат в случае его падения или повреждения корпуса. Немедленно выключите выключатель питания, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя авторизованной сервисной службы. Использование аппарата в таком состоянии может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



Ни в коем случае не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли, жидкости или газы внутри аппарата или рядом с ним. Не очищайте внутреннюю часть аппарата с помощью легковоспламеняющихся аэрозолей. Это может стать причиной возгорания или взрыва.



<Если используется модуль RFID (с ограничением по частоте 13,56 МГц), предназначенный для использования во внутренней системе ближней связи или электромагнитного индукционного нагрева (IH) (ограничение по частоте от 20,05 кГц до 100 кГц)>
Данный аппарат генерирует слабое магнитное поле.



Если при нахождении вблизи аппарата вы ощутите необычные симптомы, связанные с вживленными медицинскими приборами (кардиостимуляторами и т. п.), отойдите от аппарата и немедленно обратитесь к врачу.

Обратитесь к представителю технической службы или к представителю авторизованной сервисной службы, если вам непонятно, соответствует ли данный аппарат этим параметрам или нет.

<Если используется бесконтактный считыватель карт IC>



В случае использования вживленных медицинских приборов (кардиостимуляторов и т. д.) не подносите считыватель карт IC к прибору ближе, чем на 12 см.

Радиоволны могут стать причиной нарушения функционирования вживленных медицинских приборов (кардиостимуляторов и т. д.).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Длительное использование аппарата в помещении с плохой вентиляцией, а также выполнение большого количества копий или печать большого количества листов может сопровождаться появлением запаха отработанного воздуха от аппарата. Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения.



Внутри аппарата имеются зоны с высокой температурой, которые могут стать причиной ожогов.



При проверке внутренней части аппарата на наличие неисправностей, таких как застревание бумаги, не дотрагивайтесь до поверхностей (рядом с узлом термозакрепления и т. п.), на которых имеется предупреждающая наклейка "Caution HOT". Это может стать причиной ожога.

Отсоединяйте аппарат от сети, если он не будет использоваться на протяжении длительного времени.



При эксплуатации аппарата не смотрите на свет лампы в течение долгого времени. Это может вызвать перенапряжение зрения.



Не используйте скрепленную скобами бумагу, токопроводящую бумагу (например, фольгу или копировальную бумагу) или термочувствительную бумагу/бумагу для струйной печати. Это может стать причиной возгорания.



Расходные материалы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не бросайте тонер и емкости, содержащие тонер (например, картридж с тонером, узел проявки и контейнер для отработанного тонера) в открытый огонь. Горячий тонер может разлететься в стороны и стать причиной ожогов и других повреждений.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте компоненты аппарата, вступающие в контакт с тонером (например, картридж с тонером, узел проявки и контейнер для отработанного тонера) в местах, доступных для детей. Дети могут облизать или проглотить тонер, что нанесет ущерб их здоровью.



Не храните компоненты аппарата, вступающие в контакт с тонером (например, картридж с тонером, узел проявки и контейнер для отработанного тонера), рядом с оборудованием, подверженным воздействию магнитного поля, таким как точное оборудование и устройства хранения данных, в противном случае они могут работать некорректно. Это может стать причиной нарушения функционирования данного оборудования.



Не открывайте принудительно компоненты аппарата, вступающие в контакт с тонером (например, картридж с тонером, узел проявки и контейнер для отработанного тонера). Если тонер высыпается из тубы, необходимо полностью исключить риск его вдыхания или попадания на кожу.



При попадании тонера на кожу или одежду тщательно промойте их водой с мылом.



В случае вдыхания тонера выйдите на свежий воздух и несколько раз прополосните горло большим количеством воды. При появлении таких симптомов как кашель, обратитесь к врачу.



При попадании тонера в глаза немедленно промойте их проточной водой в течение 15 минут. Если раздражение не проходит, обратитесь к врачу.



В случае проглатывания тонера прополосните рот и выпейте несколько стаканов воды. При необходимости обратитесь к врачу.



Никогда не прикасайтесь к электрическим контактам компонентов (например, картриджа с тонером или узла проявки), так как электростатический разряд может стать причиной повреждения аппарата.



Перед началом использования аппарата просмотрите документацию для пользователей для получения информации по безопасной эксплуатации.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

<Если дано указание заменить узел термозакрепления>

Зона узла термозакрепления сильно нагревается. Перед заменой узла термозакрепления обязательно откройте дверцы и крышки аппарата. После этого оставьте аппарат на некоторое время, а затем проверьте, остыла ли зона термозакрепления до комнатной температуры. Невыполнение этих указаний может стать причиной ожога.



2.3 Уведомление о законодательных нормах

Сертифицированное название модели

Данное изделие сертифицировано под следующим названием:
модель bizhub 4700i марки KONICA MINOLTA.

Маркировка СЕ (Декларация соответствия) для пользователей из Европейского Союза (ЕС)

Настоящим Konica Minolta заявляет, что указанные выше модели радиооборудования соответствуют требованиям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст Декларации соответствия ЕС представлен на следующем интернет-сайте: "<https://www.konicaminolta.eu/en/business-solutions/support/download-center.html>".

Выберите продукт и откройте раздел "Safety Documents" (Документация по безопасной эксплуатации).

Макс. мощность ВЧ-сигналов, передаваемых в диапазоне частот (EIRP):

Название модуля, опция	Диапазон частот	Мощность излучения
UK-221 включает сертифицированный беспроводной модуль (модель WN4521L):	2,4 ГГц	Макс. 20 дБм
	5 ГГц	Макс. 23 дБм
EK-P09 включает сертифицированный беспроводной модуль (модель MBH7BLZ02):	2,4 ГГц	Макс. 3 дБм

Примечание: частота 5 ГГц может быть недоступна

Настоящее радиооборудование предназначено только для использования в помещении.
Использование вне помещения запрещено.

Данное ограничение распространяется на все страны, перечисленные в таблице ниже.



AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE
EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT
LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT
RO	SE	SI	SK	TR	UK			

For Brazilian users/Para usuários do Brasília

UK-221 (includes wireless module, model WN114521L) are not provided for the Brazilian market./
O UK-221 (inclui módulo sem fio, modelo WN114521L) não é fornecido para o mercado brasileiro.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (for U.S.A. users)

FCC: Declaration of Conformity
Product Type Laser Printer
Product Name bizhub 4700i

This device complies with Part 15 of the FCC Rules
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Konica Minolta Business Solutions U.S.A., Inc.
100 Williams Drive
Ramsey, NJ 07446
201-825-4000

<https://kmbs.konicaminolta.us>

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

⚠ WARNING

- The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control. Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.
- This device must be used with a shielded interface cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 6) (for Canada users)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device must be used with a shielded interface cable.

The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under ICES-003.

Сертификация GS

Данный аппарат не предназначен для размещения непосредственно перед рабочими местами, оснащенных системами визуального отображения (мониторами). Во избежание появления мешающих бликов на рабочих местах, оснащенных устройствами отображения, аппарат не должен размещаться непосредственно в поле зрения.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Электромагнитные помехи

Данное изделие должно использоваться только с экранированным сетевым кабелем.

Использование неэкранированных кабелей может вызвать помехи радиосвязи и запрещено согласно директиве CISPR и местным нормам.

Лазерная безопасность

Данный аппарат относится к цифровому оборудованию, использующему лазерное излучение. Это излучение абсолютно безопасно до тех пор, пока аппарат используется согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве пользователя.

Так как излучение, испускаемое лазером, полностью задерживается в защитном корпусе, лазерный луч не может покинуть пределы аппарата во время любой фазы использования.

Данный аппарат сертифицирован как лазерное устройство класса 1 в соответствии с IEC 60825-1: 2014: это означает, что он не создает опасного лазерного излучения.

Внутреннее излучение лазера

Максимальная средняя мощность излучения: 13,4 мкВт на выходном окне излучателя лазерного блока в узле печатающей головки.

Длина волн: 775-800 нм

В данном аппарате используется лазерный диод класса 3В, испускающий невидимое лазерное излучение.

Лазерный диод и многоугольное зеркало для развертки изображения встроены в узел печатающей головки.

Узел печатающей головки является НЕОБСЛУЖИВАЕМЫМ.

Поэтому он не должен вскрываться, ни при каких обстоятельствах.



CDRH regulations

This machine is certified as a Class 1 Laser product under Radiation Performance Standard according to the Food, Drug and Cosmetic Act of 1990. Compliance is mandatory for Laser products marketed in the United States and is reported to the Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration of the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS). This means that the device does not produce hazardous laser radiation.

The label shown on page 1-13 indicates compliance with the CDRH regulations and must be attached to laser products marketed in the United States.

⚠️ WARNING

Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous radiation exposure.

- This is a semiconductor laser. The maximum power of the laser diode is 25 mW and the wavelength is 775-800 nm.

Для пользователей в Европе

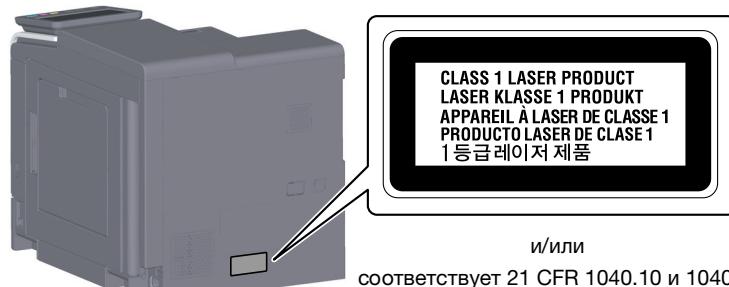
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование элементов управления, выполнение регулировок или операций, не указанных в настоящем руководстве, может стать причиной опасного радиоактивного излучения.

- Это полупроводниковый лазер. Максимальная мощность лазерного диода составляет 25 мВт, а длина волн 775-800 нм.

Наклейка лазерной безопасности

Наклейка лазерной безопасности расположена на внешней стороне аппарата (см. рисунок ниже).



и/или

соответствует 21 CFR 1040.10 и 1040.11

за исключением IEC 60825-1, ред. 3.,

как описано в инструкции по использованию лазера № 56 от 8 мая 2019 г.

Выделение озона

Устанавливайте аппарат в хорошо вентилируемом помещении.

При нормальной работе аппарата выделяется незначительное количество озона. Однако в плохо вентилируемом помещении при продолжительной эксплуатации может появиться неприятный запах. Для поддержания комфортных и безопасных для здоровья условий работы рекомендуется регулярно проветривать помещение.

Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée

Une quantité d'ozone négligeable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce où se trouve l'appareil.

Geräuschentwicklung (nur für deutsche Anwender)

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Notification for California customers

This product uses a CR Lithium Battery which contains perchlorate material.

This perchlorate warning applies to perchlorate-containing lithium batteries sold or distributed in California, USA.

"Perchlorate Material - Special handling may apply, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate."

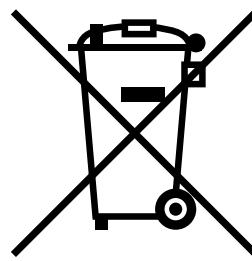
Утилизация батарей (только для пользователей в Тайване)

根據地方規定處理使用的電池。



Данный символ означает, что аппарат запрещается утилизировать с бытовыми отходами!

По вопросам правильной утилизации электрического и электронного оборудования с истекшим сроком эксплуатации обращайтесь к нашим дилерам или в соответствующие местные органы. Утилизация данного аппарата со специальной переработкой поможет сберечь природные ресурсы и предотвратить потенциальные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей из-за неправильной утилизации.



Только для стран-членов ЕС

Данный продукт отвечает требованиям Директивы RoHS (2011/65/EU).

Все источники света, установленные в данном устройстве, не предназначены для использования в других приборах.

Хост USB

Подсоединяйте USB-устройства (память, идентификация, концентратор и т.д.) непосредственно к хосту USB. При использовании удлинительного кабеля могут возникнуть электромагнитные помехи.

Графические символы, используемые на аппарате

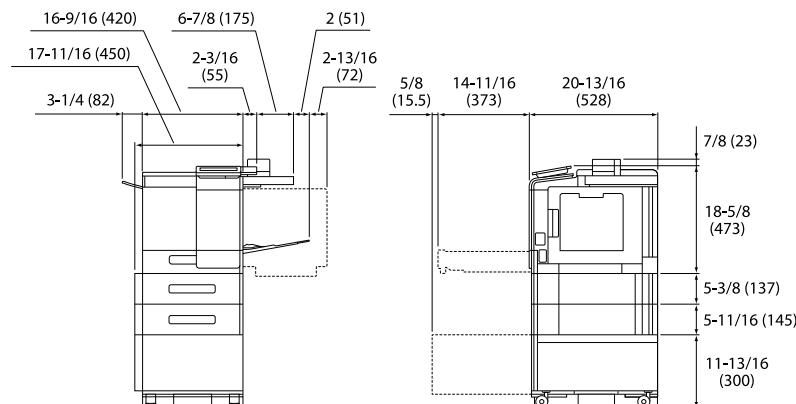
Ниже даны примеры некоторых основных графических символов.

Графи-ческие символы	Описание	Графи-ческие символы	Описание
	Положение "ВКЛ"	○	Положение "ВЫКЛ"
○ ⊖	ОЖИДАНИЕ	○	Кнопочные выключатели
	Земля (вывод защитного соединения)	○ ⊥	Земля (защитное заземление)
□	ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА II	□ ⊥	Оборудование класса II с функциональным заземлением
⊥	Функциональное заземление	!	Общее предупреждение
△ ⊥	Высокая температура	△ ⊥	Опасность удара электрическим током
△ ⊖	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Вращающаяся лопасть вентилятора	△ ⊖ ^N	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ДВОЙНОЙ ПОЛЮС/ НЕЙТРАЛЬНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

2.4 Требования к размещению

Чтобы обеспечить легкость управления, замены расходных материалов, частей и регулярного технического обслуживания аппарата, соблюдайте рекомендации, подробно изложенные ниже.

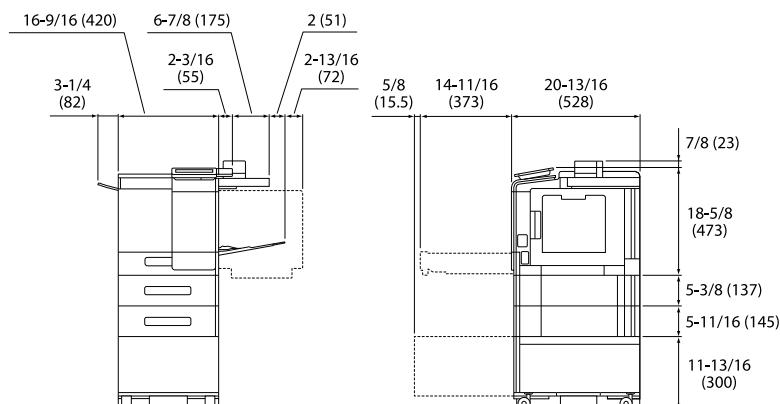
Для Северной Америки



Основной блок + KP-P03 + WT-P03 + FS-P04 + PF-P21 + DK-P05

Единица измерения:
дюйм (мм)

Для других стран



Основной блок + KP-P03 + WT-P03 + FS-P04 + PF-P20 + DK-P04

Единица измерения:
дюйм (мм)

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что свободное пространство позади аппарата, необходимое для нормальной вентиляции, составляет не менее 8 дюймов (200 мм).

2.5 Меры предосторожности при эксплуатации

Для обеспечения оптимальной эффективности работы аппарата необходимо соблюдать ряд мер предосторожности.

Источник питания

К источнику питания предъявляются следующие требования.

- Колебания напряжения: макс. $\pm 10\%$ (при 110-127 В/220-240 В перемен. тока)
- Колебания частоты: не более ± 3 Гц (при 50 Гц/60 Гц)
- Рекомендуется использовать источник питания с минимальными отклонениями напряжения или частоты.

Условия эксплуатации

Для нормальной эксплуатации аппарата необходимы следующие условия:

- Температура: 10-30°C (50-86°F) с перепадами не более 10°C (18°F) в час
- Влажность воздуха: 15-85% с перепадами не более 10% в час

Хранение копий

Ниже даны рекомендации по хранению копий.

- Во избежание выцветания копии, подлежащие долговременному хранению, не рекомендуется хранить в местах, куда попадает прямой солнечный свет.
- Клей, содержащий растворитель (например, аэрозольный клей), может растворить тонер на копиях.
- Слой тонера на цветных копиях толще, чем на обычных черно-белых. Поэтому при складывании цветной копии тонер на линии сгиба может осыпаться.

Хранение данных в аппарате

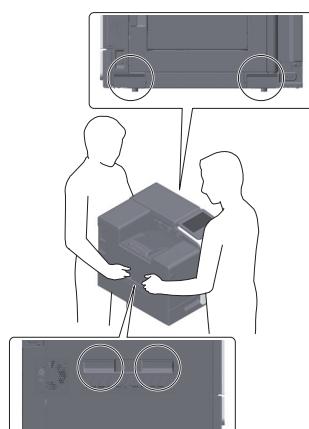
Рекомендуется удалить все данные, сохраненные во всех областях памяти с помощью функции перезаписи всех данных во избежание утечки данных перед передачей или утилизацией аппарата либо перед возвратом арендованного аппарата.

Подробнее о функции перезаписи всех данных см. в руководстве пользователя. Перед удалением данных обратитесь к представителю сервисной службы.

Рекомендуется периодически выполнять резервное копирование данных хранилища в качестве меры предосторожности в случае повреждения хранилища. Подробнее о резервном копировании хранилища можно узнать у представителя сервисной службы.

Меры предосторожности при транспортировке аппарата

Поднятие аппарата в неудобном положении или транспортировка в недостаточно сбалансированном положении может стать причиной травм. В транспортировке аппарата должно участвовать определенное количество людей, при этом каждый человек должен занимать удобное положение, исключающее чрезмерную нагрузку.



2.6 Законодательные ограничения на воспроизведение

На аппарате запрещается воспроизводить оригиналы определенного типа с целью выдачи копии за оригинал.

Ниже для справки приведен далеко не полный список таких документов.

<Финансовые документы>

- Персональные чеки
- Дорожные чеки
- Денежные переводы
- Депозитные сертификаты
- Облигации и другие долговые обязательства
- Свидетельства на акции

<Юридические документы>

- Продовольственные талоны
- Почтовые марки (гашеные и негашеные)
- Чеки и векселя государственных учреждений
- Гербовые марки (гашеные и негашеные)
- Паспорта
- Иммиграционные документы
- Водительские права и документы на транспортные средства
- Документы на жилье и имущество

<Общие>

- Идентификационные карты, пропуска и знаки отличия
- Документы, защищенные законом об авторских правах, без разрешения правообладателя

Кроме этого, запрещается воспроизведение национальных денежных знаков и денежных знаков других государств, а также произведений искусства без разрешения владельца авторских прав.

Если тип оригинала вызывает сомнение, обратитесь за консультацией к юристу.

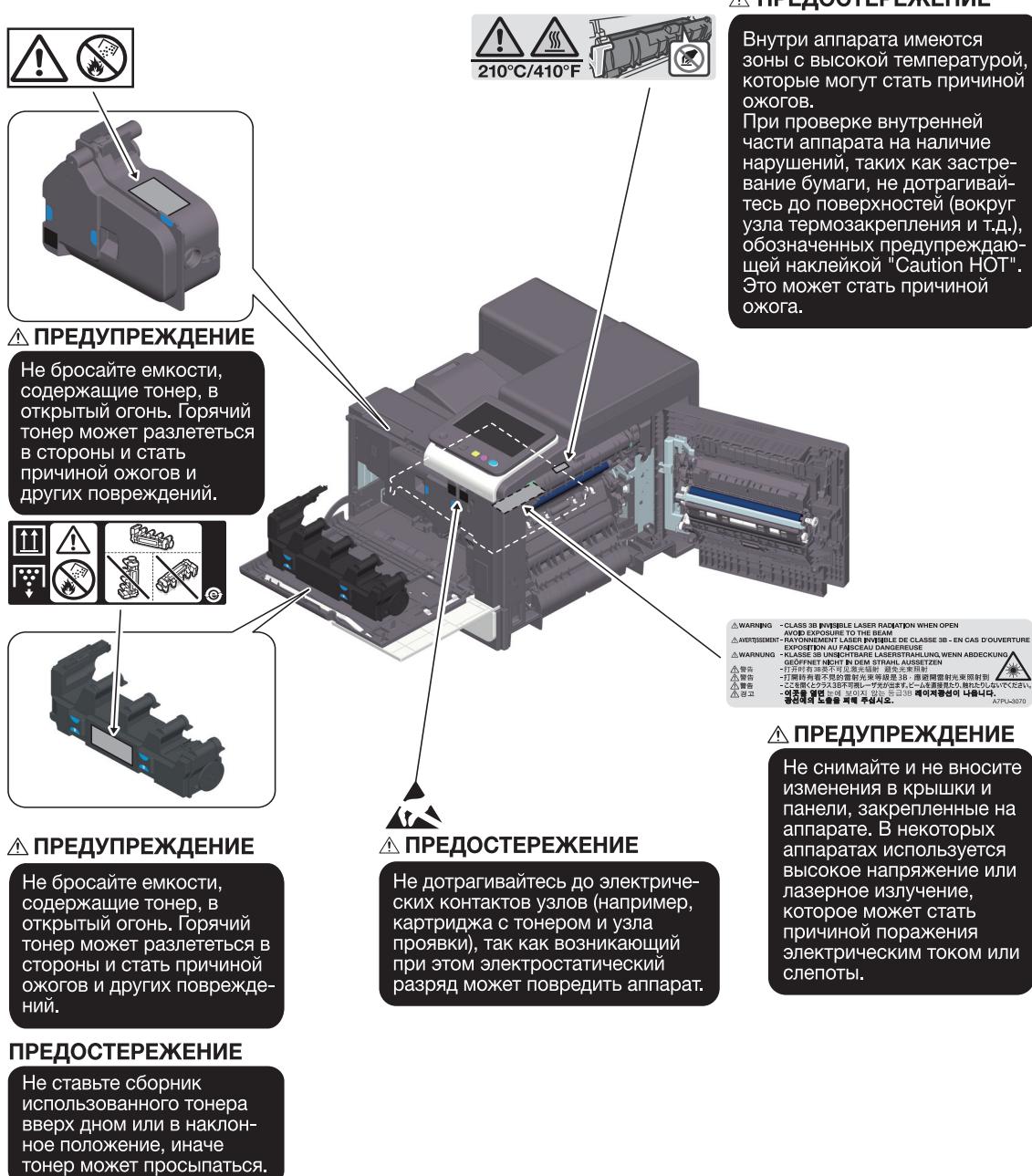
ПРИМЕЧАНИЕ

Кроме этого, данный аппарат имеет функцию защиты от подделки, предотвращающую незаконное воспроизведение денежных знаков и других финансовых инструментов.

Мы благодарим вас за понимание того, что при определенных обстоятельствах печатное изображение может иметь незначительные искажения или данные изображения могут не сохраняться, что обусловлено функцией защиты от подделки.

2.7 Предупреждающие сообщения и наклейки

Предупреждающие сообщения и наклейки имеются в следующих местах данного аппарата. Во избежание несчастных случаев соблюдайте максимальную осторожность при выполнении таких действий, как удаление застрявшей бумаги или скоб.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не снимайте предупреждающие сообщения или наклейки. Если на предупреждающие сообщения или наклейки попала грязь, протрите их, чтобы их можно было читать. Если предупреждающие сообщения или наклейки не читаются или повреждены, обратитесь к представителю сервисной службы.

2.8 Торговые марки

KONICA MINOLTA, логотип KONICA MINOLTA, Giving Shape to Ideas и bizhub являются зарегистрированными торговыми марками KONICA MINOLTA, INC.

Mozilla и Firefox являются торговыми марками Mozilla Foundation.

Microsoft, Windows, Windows 7, Windows 8.1 и Windows 10 являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Citrix®, XenApp®, XenDesktop® и XenServer® являются зарегистрированными торговыми марками компании Citrix Systems, Inc. и/или одной или несколькими дочерними компаниями и могут быть зарегистрированы в Бюро по патентам и товарным знакам США и других стран.

Apple, Safari, iPad, iPhone, iPod touch, Macintosh, Mac OS, OS X, macOS и Bonjour являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. AirPrint и логотип AirPrint являются торговыми марками Apple Inc.

CUPS и логотип CUPS logo являются торговыми марками Apple Inc.

Google, Google Chrome, Android и Google Cloud Print являются торговыми марками Google Inc.

Mopria®, логотип Mopria® и логотип Mopria® Alliance являются зарегистрированными торговыми марками и знаками обслуживания Mopria Alliance, Inc. в США и других странах. Неавторизованное использование строго запрещено.

Adobe, логотип Adobe, Acrobat и PostScript являются зарегистрированными торговыми марками либо торговыми марками Adobe Systems, Inc. в США и/или других странах.

Данный аппарат содержит программное обеспечение Adobe® Reader® LE, предоставленное по лицензии компанией Adobe Systems Incorporated, авторское право © 1995-2009 Adobe Systems Incorporated. Все права защищены. Adobe и Reader являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated.

Ethernet является зарегистрированной торговой маркой Xerox Corporation.

PCL является зарегистрированной торговой маркой Hewlett-Packard Company Limited.

Этот аппарат и Box Operator созданы с использованием разработок Independent JPEG Group.

Compact-VJE

Copyright 1986-2009 Yahoo Japan Corp.

RC4® является зарегистрированной торговой маркой или торговой маркой EMC Corporation в США и/или других странах.

RSA и BSAFE являются зарегистрированными торговыми марками EMC Corporation в США и других странах.

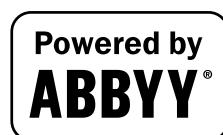


Информация о лицензии

[Данное изделие/название изделия] содержит криптографическое программное обеспечение RSA BSAFE® компании EMC Corporation.

Advanced Wnn

"Advanced Wnn" © OMRON SOFTWARE CO., Ltd. 2006 Все права защищены.



ABBYY и FineReader являются зарегистрированными торговыми марками ABBYY Software House.

QR Code является торговой маркой DENSO WAVE INCORPORATED.

Wi-Fi, логотип Wi-Fi CERTIFIED, Wi-Fi Alliance, Wi-Fi Direct, Wi-Fi Protected Setup, логотип Wi-Fi Protected Setup, WPA и WPA2 являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Wi-Fi Alliance.



FeliCa является зарегистрированной торговой маркой Sony Corporation.

MIFARE является зарегистрированной торговой маркой NXP Semiconductors.

Bluetooth является зарегистрированной торговой маркой Bluetooth SIG, Inc.

Все остальные упомянутые названия изделий и брендов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний и организаций.

Авторские права

Авторские права на драйверы принтера принадлежат KONICA MINOLTA, INC.

© 2020 KONICA MINOLTA, INC. Все права защищены.

Примечание

Полное или частичное копирование настоящего руководства пользователя без специального разрешения запрещено.

KONICA MINOLTA INC. не несет ответственности за любые инциденты, вызванные использованием данной системы печати или руководства пользователя.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве пользователя, может быть изменена без предупреждения.

2.9 ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗАГРУЖАТЬ, УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРИВЕДЕННОЕ НИЖЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ. ЗАГРУЗКА, УСТАНОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОЗНАЧАЮТ ВАШЕ СОГЛАСИЕ С УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ, ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С НИМИ, НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ, НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.

1. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

"Программное обеспечение" означает компьютерную программу (программное обеспечение), не зависящую от каналов реализации, то есть, загруженную на безвозмездной основе (которая может включать машиночитаемые векторные данные масштабируемых контурных шрифтов, закодированные в специальном формате) или полученную на DVD или любом другом физическом носителе данных, вместе со всеми кодами, технологиями, программными инструментами, форматирование, дизайном, концепциями, методами и идеями, связанными с компьютерной программой, а также со всей связанный с ней документацией.

2. АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

Настоящий документ представляет собой лицензионное соглашение, а не договор купли-продажи. Konica Minolta Business Solutions Europe GmbH (Konica Minolta) владеет либо ей предоставлена лицензия другими владельцами (Лицензиар Konica Minolta) на распоряжение авторскими правами и правами интеллектуальной собственности на Программное обеспечение и любыми иными правами и правовыми титулами, касающимися Программного обеспечения, и любые копии данного Программного обеспечения принадлежат Konica Minolta или Лицензиару Konica Minolta. Ни при каких обстоятельствах настоящее Соглашение не подразумевает передачу Вам каких бы то ни было авторских прав и/или прав интеллектуальной собственности на Программное обеспечение от Konica Minolta или Лицензиара Konica Minolta. За исключением случаев, указанных в настоящем Соглашении, Вы не получаете никаких прав на патенты, авторские права, торговые наименования, товарные знаки (зарегистрированные или незарегистрированные) или любые другие права, франшизы или лицензии, касающиеся данного Программного обеспечения. Программное обеспечение защищено законами об авторских правах и международными соглашениями.

3. ЛИЦЕНЗИЯ

Konica Minolta настоящим предоставляет Вам, а Вы соглашаетесь принять неисключительную, непередаваемую и ограниченную лицензию, и Вы можете:

- (i) устанавливать и использовать Программное обеспечение только на компьютере(ах), подключенном(ых) через внутреннюю сеть к изделию, для которого предназначено данное Программное обеспечение;
- (ii) предоставлять право использования Программного обеспечения пользователям указанных выше компьютеров, при условии обеспечения Вами соответствия данных пользователей условиям настоящего Соглашения;
- (iii) использовать Программное обеспечение только в целях осуществления своей обычной деловой активности или в своих личных целях;
- (iv) создать одну копию Программного обеспечения только в целях резервного копирования для поддержки нормального использования Программного обеспечения по назначению;
- (v) передавать Программное обеспечение другой стороне путем передачи копии настоящего Соглашения и всей документации вместе с Программным обеспечением, при условии что (a) Вы, в то же время, передаете этой другой стороне или уничтожаете все другие свои копии Программного обеспечения, (b) такая передача прав владения означает аннулирование Вашей лицензии, предоставленной Konica Minolta, и (c) Вы гарантируете, что такая другая сторона согласна принять и соблюдать условия и положения настоящего Соглашения. Если эта другая сторона не принимает условия и положения, Вы не можете передавать ей никакие копии Программного обеспечения.

4. ОГРАНИЧЕНИЯ

(1) Вы не имеете права без письменного разрешения Konica Minolta:

- (i) использовать, копировать, изменять, комбинировать или передавать копии Программного обеспечения, за исключением случаев, приведенных в настоящем Соглашении;
- (ii) осуществлять перепрограммирование, переассемблирование, перекомпилирование или любое другое вмешательство в целостную структуру Программного обеспечения за исключением случаев, когда это разрешено законом;
- (iii) сублицензировать, сдавать в аренду, сдавать внаем или распространять Программное обеспечение или любые его копии; или

- (iv) удалять, использовать или изменять какие-либо торговые марки, логотипы, упоминания об авторских правах или другую информацию о собственности, обозначения, символы или этикетки, имеющиеся на Программном обеспечении.
- (2) Вы согласны с тем, что запрещается экспорттировать данное Программное обеспечение в какой-либо форме с нарушением каких-либо законов и норм, имеющих отношение к экспортному контролю любой страны.

5. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Программное обеспечение поставляется "как есть", то есть без каких-либо гарантий. Прямо выраженные условия настоящего Соглашения заменяют собой все другие гарантии, явные или подразумеваемые, а компания Konica Minolta, ее дочерние компании и лицензиар Konica Minolta отказываются от любых гарантийных обязательств в отношении программного обеспечения, явно выраженных или подразумеваемых, включая, в том числе, подразумеваемые гарантийные обязательства, касающиеся товаропригодности, соответствия конкретным намерениям использования и ненарушения прав третьих сторон. Отказ от гарантийных обязательств по настоящему Соглашению не влияет на Ваши законные права. В случае если отказ неправомерен согласно применимому законодательству, он применяется в максимально допустимом данным законодательством объеме.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Ни при каких обстоятельствах компания Konica Minolta, ее дочерние компании и лицензиар Konica Minolta не несут ответственность за какие бы то ни было потери прибыли, потери данных или любые другие косвенные, фактические, штрафные или случайные убытки, возникшие в результате использования или невозможности использования программного обеспечения, даже в случае если компания Konica Minolta, ее дочерние компании, авторизованные реселлеры или лицензиар Konica Minolta были информированы о возможности таких убытков или в случае какой бы то ни было рекламации с Вашей стороны на основании рекламации третьей стороны.

7. АННУЛИРОВАНИЕ

Вы имеете право аннулировать свою лицензию в любое время путем уничтожения Программного обеспечения и всех его копий. Настоящее Соглашение также расторгается в случае нарушения Вами каких-либо условий настоящего Соглашения. В случае расторжения Соглашения Вы должны немедленно уничтожить все имеющиеся у Вас копии Программного обеспечения.

8. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Настоящее Соглашение регулируется в соответствии с законодательством страны, где осуществляется доставка к первоначальному заказчику.

9. ДЕЛИМОСТЬ

В случае если какая-либо часть или части настоящего Соглашения признаются незаконными или недействительными каким-либо судом или административным органом компетентной юрисдикции, такое решение не влияет на оставшиеся части настоящего Соглашения и они остаются действующими в полную силу, как если бы признанные незаконными или недействительными части не были включены в Соглашение.

10. NOTICE TO US GOVERNMENT END USERS

The Software is a "commercial item," as that term is defined at 48 C.F.R. 2.101 (October 1995), consisting of "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," as such terms are used in 48 C.F.R. 12.212 (September 1995). Consistent with 48 C.F.R. 12.212 and 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7202-4 (June 1995), all U.S. Government End Users shall acquire the Software with only those rights set forth herein.

ВЫ ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО ПРОЧИТАЛИ И ПОНЯЛИ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ И СОГЛАСНЫ ВЫПОЛНЯТЬ ЕГО УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ. НИ ОДНА ИЗ СТОРОН НЕ НЕСЕТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В РЕЗУЛЬТАТЕ КАКИХ-ЛИБО ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ УТВЕРЖДЕНИЙ, ПРОТИВОРЕЧАЩИХ УСЛОВИЯМ И ПОЛОЖЕНИЯМ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. ЛЮБЫЕ ПОПРАВКИ К НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ ИМЕЮТ СИЛУ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ СОСТАВЛЕНИЯ И ПОДПИСАНИЯ ИХ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ АВТОРИЗОВАННЫМИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ КАЖДОЙ СТОРОНЫ.

